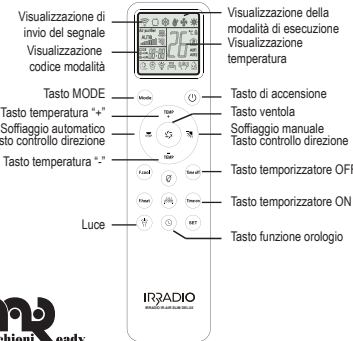


Istruzioni per l'uso del telecomando per condizionatore multiuso

INTRODUZIONE AL PRODOTTO

Grazie per utilizzare il controllo remoto per condizionatore della nostra azienda: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX è un prodotto universale di nuova concezione per il controllo remoto di condizionatori. Si prega di provarlo dopo aver installato le batterie le batterie per la prima volta; se tutte le funzioni corrispondono è possibile utilizzarlo direttamente senza impostazione. Se non funziona normalmente, è necessario effettuare la configurazione di seguito e poi è possibile utilizzare il condizionatore. Questo telecomando è dotato di una funzione con memoria permanente, mantiene le impostazioni anche quando si cambiano le batterie.

DESCRIZIONE DEL PANNELLO



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

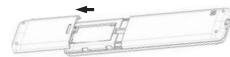
- Mantenere il dispositivo all'asciutto. Umidità e liquidi possono danneggiare le parti del dispositivo o circuiti elettronici.
- Non utilizzare il dispositivo se è bagnato. Rimuovere immediatamente la batteria (se non è possibile rimuoverla, lasciarlo in questo modo). Quindi asciugare il dispositivo con un panno.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o altre parti del corpo per evitare scosse.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto durante un temporale per evitare folgorazione o malfunzionamento del dispositivo.

COMMENTI

Tasto Raffreddamento/Riscaldamento veloce
● Premere il tasto "Raffreddamento veloce" (F.Cool) per impostare automaticamente la macchina in modalità refrigerazione, 21 °C, ventilazione media, direzione di soffiaggio automatica;
● Premere il tasto "Riscaldamento veloce" (F.Heat) per impostare automaticamente la macchina in modalità riscaldamento, 27 °C, ventilazione media, direzione di soffiaggio automatica.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio delle batterie del telecomando, installare due nuove batterie.



2. Installare il coperchio batterie. Apparirà l'ora nell'angolo sinistro del display LCD.



CONFIGURAZIONE DEL TELECOMANDO

Questo telecomando dispone di 3 modalità di impostazione, contrassegnate come A, B, C e D. Selezionare una modalità per il funzionamento.

A Ricerca veloce delle marca punto-punto

1. Collegare manualmente il condizionatore, puntare il telecomando verso la finestra di ricezione del condizionatore.
2. Premere il tasto codice corrispondente alla marca e tenere premuto fino all'avvio del condizionatore e l'emissione di un avviso sonoro.

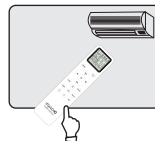
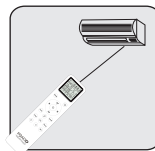


Tabella dei tasti corrispondenti alle marche

Tasto	Marca	Tasto	Marca
MODE	SAMSUNG/LG	ECO	ELECTROLUX/AUX
A.SWING	GREEN/GODREJ	CLOCK	Galanz/IFB/ONIDA
FAST COOL	CARRIER/YORK	FAN	Panasonic/SHARP
TURBO	CHANGHONG/HUALING	M.SWING	MIDEA/BLUESTAR
TIME ON	WHIRLPOOL/VIDEOCON	FAST HEAT	Haier/TCL
LIGHT	FUJITSU/O-GENERAL	E.HEAT	HISENSE/KELONG
TEMP ▲	HITACHI/TOSHIBA	TIME OFF	CHIGAO/LLOYD/VOLTAS
TEMP ▼	mitsubishi/DAIKIN		

B Inserire manualmente il codice

1. Collegare manualmente il condizionatore, trovare il tipo di condizionatore nella "tabella codici" e trovare il primo codice, ad esempio: Haier.

Marca	Codice
Haier	020-037

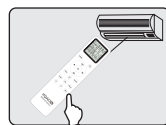
2. Tenere premuto il pulsante "IMPOSTAZIONE" (SET) (per circa 3 secondi) fino a quando il codice del tipo di condizionatore lampeggia nella finestra, premere i pulsanti "ORA+" (TEMP+) o "ORA-" (TEMP-) fino quando il codice desiderato lampeggia nella finestra. Quando il codice è corretto il condizionatore si avvia.



3. Premere il pulsante "IMPOSTAZIONE" (SET) e il codice del tipo di condizionatore selezionato smetterà di lampeggiare.

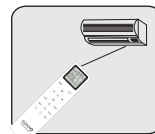


4. Verificare se il pulsante del telecomando è stato effettivamente impostato. In caso affermativo, l'impostazione viene completata. In caso negativo, ripetere il passaggio 2-3 sopra.

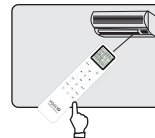


C Tipo di ricerca automatica digitale

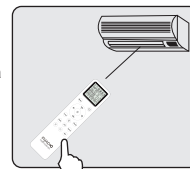
1. Collegare manualmente il condizionatore, puntare il telecomando verso la finestra di ricezione del condizionatore.



2. Tenere premuto il pulsante "IMPOSTAZIONE" (SET) (per circa 6 secondi) fin quando il codice del tipo di condizionatore cambia nella finestra, indicando che è stato inserito lo stato di ricerca veloce del tipo di condizionatore. Rilasciare il pulsante "IMPOSTAZIONE" (SET) per interrompere la ricerca fino all'avvio automatico del condizionatore.



3. Controllare se le funzioni dei pulsanti del telecomando (esclusi temperatura e pulsanti temporizzazione ON/OFF e pulsante "IMPOSTAZIONE" (SET)) funzionano correttamente. Se sì, il codice è correttamente impostato. In caso negativo, ripetere i 2 passaggi sopra.



FUNZIONE DI IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Premere il pulsante orologio (per 3 secondi) per accedere allo stato di impostazione dell'orologio e questo lampeggerà. Utilizzare i pulsanti "TEMPERATURA+" (TEMP+) o "TEMPERATURA-" (TEMP-) per regolare l'ora corrente e premere nuovamente il pulsante orologio per uscire dall'impostazione.

FUNZIONE DI TEMPORIZZAZIONE ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per configurare la funzione del telecomando premere i pulsanti "ORA ON" (TIME ON) o "ORA OFF" (TIME OFF) e le luci del temporizzatore del condizionatore si accenderanno, indicando che il condizionatore è entrato nello stato di temporizzazione.

※ La funzione di accensione temporizzata di alcuni tipi di condizionatore è valida solo nello stato di spento.

CONSIGLI PER IL RISCALDAMENTO

- Questo telecomando è efficace se il ricevitore del condizionatore funziona normalmente.
- Se il telecomando è destinato a non essere utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Se il telecomando non viene utilizzato correttamente si potrebbero verificare disturbi al programma interno, in tal caso, estrarre la batteria e rimetterla dopo 30 minuti, quindi il telecomando si dovrebbe resettare.

SMALTIMENTO RIFIUTI

Secondo la Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012 relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del

bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante apposito conferimento. Lo smaltimento in modo non adeguato può costituire un potenziale danno per l'ambiente e la salute. Questo prodotto può essere restituito al distributore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce una violazione ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministrazione locale responsabile per le questioni dell'ambiente.

Brand	Code
GREE	000~019,247,460,887,996
MIDEA	038~048,313,400,435,814
Haier	020~037,056,222,227,243,665,989
SAMSUNG	272,315,338,646~665,937
LG	636~645
Panasonic	334,341,456,690~705,974~976
AUX	007,167~184,499
CARRIER	706~718,845,922
CHANGHONG	045,049~071,243,256,402
CHIGAO	072~089,346,415
CHUNLAN	159~166,316
DAIKIN	318,406,437,751~774,850
ELECTROLUX	001,044,045,137,275,298,317,339 339,391,497~504,848,860,920,963
FUJITSU ZHENBAO	403,719~736
Galanx	134~142,282,393,964
HISENSE	179,208~217,260,274,474
HITACHI	249,421,497, 674~689,939
KELONG	109~118
MEILING	394~397,840~843
mitsubishi	074,159,392,454,475,499,589~635 777,815,859,874,947,948,988
MITSUKA	905
SANYO	297,332,453,537~588
SHARP	319,477,744~750,944
SHINCO	185~188,331,390,429
SKYWORTH	270
TCL	119~133,248,347,446
TOSHIBA	255,271,666~673,967
WHIRLPOOL	174,787~791,978
YORK	417,792~793,962~963

Brand	Code
ACsOM	881
AIDELONG	242,244~246
AIDELONG	925
AITE	249~253
AKIRA	804
ALPIN	883~886
AMICO	882
AMICO	887
AOKE	257~259
AOLI	254~255
APTON	888
AUCMA	189~207,863,956
ARGO	000,002~009,014,016,017,049, 059,126,209,210,217,245,303, 321,569,696,920,983,996,999
BAIXUE	261
BANSHEN	870
BANTIAN	958
BEIJINGJINGDIAN	264~265
BEKO	000,002~009,014,016,017, 026~038,040~042,044~046, 048,050,119,122,147,149,168, 173,174,176~178,180~184, 216,245,257,276,303,321, 322,360,418,442,479,481,485, 488,696,751,804,821,830,873, 920,983,985,996,999
BIG-THUMB	305
BOERKA	889
BOERKA/LITTLESW	266~269,357
BORLER	273
BOSHI	278~280
BOSHIGAO	276~277
BROTHER	936
CAIXING	281~283

Brand	Code
CHANGFENG	845
CHANGFU	829~831
CHANGLING	284~295
CHENGYUAN	875
CHUANGHUA	296,298~302
CHUANYAN	928
COLROLLA	890
CONROWA	320~330
CONSUL	891
CORONA	775~786
DAEWOO	306~311
DAJINXING	303~304
DAKE	929
DAOTIAN	816~817
DELONGHI	892
DOGNXIA	312
DONGXIA	312~316
DONGXINBAO	229
DUNAN	317
ELCO	893
ELECTER	894~899
FEDDERS	900
FEDDERS	949
FEIEDRICH	901
FEIGE	945~946
FEILU	218~221
FERROLIT	902
FIRST	903
FRESTECH	230~239
GEER	333~334
Goldstar	262~263
GUANGDA	337,339~341
GUQIAO	335~336
HELTON	904

Brand	Code
HEMILTON	937
HICON	398
HUABAO	090~108,954
HUAGAO	342
HUAKE	343
HUALIN	143~158,314,459,957
HUAMEI	344~346
HUANGYE	876~877
HUNDAI/DAEWOO	796~797
INYCIN	505~515
JIALE	354
JIANGNAN	355
JINBEIJING	359
JINDA	531~533
JINLI	961
JINSONG	360~363
JMSTAR	356,358
JOHNSO	873~874
KANGBAIEN	868
KANGLI	371~374
KLIMATAIR	805~810
KONKA	364~367
KRIS	811
LIANGYU	794
LIKEAIR	390~393
Likeair	391~392
LONGHE	930
LUOLANSIBAO	869
MCQUAY	798~803
MINGXING/BOYIN	240~241
MINGYI	942~943
NIKKO	812~813

Brand	Code
NISO	848~849
NISO	861
NORCA	906
OLYMPUS	926~927
OLIMPIA SPLENDID	033,040,049,053,059,090,091, 093,100,113,115,116,122,168, 176~178,180,184,209,210,217, 244,349,485,569,751,855,857, 883,889,919
OPAL	907
PANDA	478~483
PEREG	908
PILOT	909
PUYI	931
QIONGSHENG	872
QIXING	399
RAYBO	375~386
RHOSS	910
RICAI	401
RIJIANG	404~406
ROWA	387~389,953
SACON	420,422
SAIJUDIANJI	938
SAIJUDIANJI	950~951
SAIJO DENK	940~941
SAIJO DENKI	948~949
SANYE	932
SANZUAN	844
SAPORO	911
SAST	461~465
SENSOR	912
SERENE	880
SHAMEI	850

Brand	Code
SHANGLING	408~413
SHANGXING	407
SHENBAO	414,416
SHENGBAO	737~743
SHENGFENG	418~419
SHENGFENGFEILU	851
SHINING	423~424
SHUANGLU	425~428
SOGO	846
SONGLINXIA	933
SONGXING	429
SOVA	430~431,954
SOWA	913~914
SOYEA	432
SPEED	915
SRTC	879
STARIGHT-AIRCON	916
SUNBURG	866
TADIAIR	917~921,923~924
TAIYA	934
TEAC	839
TIANJINKONGTIAO	433~434
TIANYUAN	436~440
TOBO	222~228
TONGLI	852~853
TOYO	348~353
TOYO(TECO)	818~828
TRANE	862~865
UNI-AIR	368~370
UTTLEDUCK	466~473
WANBAO	441~445,972
WANGZI	935

Brand	Code
WEILI	447~452
WUFENG	455~456
XILENG	457~460
XINGE	960
XINGHE	476~477
XINGXING	952
XINLE	855~858
XINLING	859
YAIR	484~491,399,854
YAOMA	492~496,955
YIDONG	878
YOUNIAIER	871
YUETU	965
YUTU	516~530
ZHONGYI	534~536
ZUODAN	860
ZEPHIR	093
VESTEL	959
Other Brands	977~999

Per condizionatore d'aria indiani

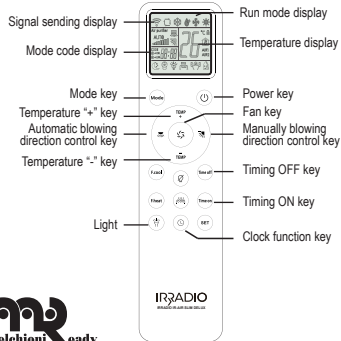
VIDEOCON	968
BLUE STAR	010 867
VOLTAS	002,039,045,056,075,168,174,243,282, 296,337,391,402,499,847,863,919,942, 949,966,970,971.
LLOYD	056,075,789.
ONIDA	056,149,393, 668, 919
IFB	347, 497
O-GENERAL	077,083,403, 668, 723 964,
GODREJ	008, 152, 460,920

User's instruction for all-purpose air conditioner remote controller

PRODUCT INTRODUCTION

Thank you for using our company air conditioner remote control product: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX is a newly developed universal remote control product for air conditioner. Please try it after installing batteries at first time, if all functions are normal, you can use directly without setting. If it can't work normal, you need to make the following setting, then you can use for your air conditioner. This remote control has a permanent memory function, no need to be reset when you change batteries.

PANEL DESCRIPTION



SAFETY INFORMATION

- Keep the device dry. Moisture and liquids may damage parts of the device or electronic circuits.
- Do not use the device if it is wet. Remove the battery immediately (if you cannot remove the battery, leave it like that). Then dry the device with a cloth.
- Do not use the device with wet hands or other body parts to avoid electrocution.
- Do not use the device outdoors during a thunderstorm to avoid electrocution or device malfunction.

REMARKS

Fast Cool/Heat Key

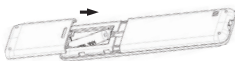
- Press "F.Cool" key to automatically set the machine as refrigerating mode, 21°C, middle wind, automatic blowing direction;
- Press "F.Heat" key to automatically set the machine as heating mode, 27°C, middle wind, automatic blowing direction.

BATTERY INSTALLATION

1. Remove the battery cover of the remote control, install two new batteries.



2. Install the battery cover. The time will appear in the left corner of LCD display.



SETTING OF REMOTE CONTROL

This remote controller has 3 setting modes that are marked as A,B,C and D. Please select one mode for operation.

A The brand corresponding point-to-point fast searching

1. Manually plug-in the air conditioner, aim the remote control at the receiving window of the air conditioner.
2. Press the code key that corresponds to your brand and hold until the air conditioner is started by giving out a sound signal. Release the key and the setting is completed.

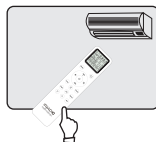
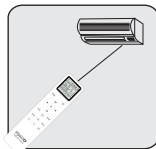


Table of brand corresponding keys

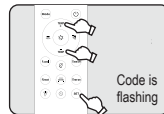
Key	Brand	Key	Brand
MODE	SAMSUNG/LG	ECO	ELECTROLUX/AUX
A.SWING	GREEN/GODREJ	CLOCK	Galanz/IFB/ONIDA
FAST COOL	CARRIER/YORK	FAN	Panasonic/SHARP
TURBO	CHANGHONG/HUALING	M.SWING	MIDEA/BLUESTAR
TIME ON	WHIRLPOOL/VIDEOCON	FAST HEAT	Haier/TCL
LIGHT	FUJITSU/O-GENERAL	E.HEAT	HISENSE/KELONG
TEMP ▲	HITACHI/TOSHIBA	TIME OFF	CHIGAO/LLOYD/VOLTA S
TEMP ▼	mitsubishi/DAIKIN		

B Manually input code

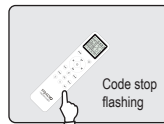
1. Manually plug-in the air conditioner, find the type of the air conditioner in the "code table", and find the first code, for example: Haier.

Brand	Code
Haier	020~037

2. Hold "SET" button (for about 3 seconds) until the conditioner type code flickers in the window, press "TEMP+" or "TEMP-" buttons until the desired code flickers in the window. When the code is right, the air conditioner will start.



3. Press "SET" button and the selected conditioner type code will stop flickering.

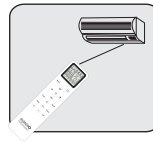


4. Test whether the remote control button has been effectively set. If yes, setting completes. If no, repeat steps 2-3.

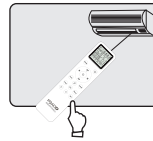


C Digital automatic search type

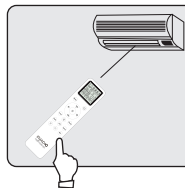
1. Manually plug-in the air conditioner, aim the remote control at the receiving window of the air conditioner.



2. Hold "SET" button (for about 6 seconds) until the conditioner type code changes in the window, indicating you have entered the high-speed conditioner type search status. Release "SET" button to stop searching until the air conditioner automatically start.



3. Test whether the functions of remote control buttons (excluding temperature and buttons, timed ON/OFF buttons, and "SET" button) are correct. If yes, the code is effectively set. If no, repeat steps 2.



SET TIME FUNCTION

Press clock button (for 3 seconds) to enter the clock setting status, and the clock will flicker. Use the "TEMP+" or "TEMP-" buttons to adjust the current time, and press clock button again to exit setting.

TIMING ON/OFF FUNCTION

To configure the function of the original remote control, press "TIME ON" or "TIME OFF" buttons, and the air conditioner timer lights will go on, indicating the air conditioner has entered the timed status.

※ The timed on function of some of the air conditioner types is only valid only in the power off status.

WARM TIPS

- This remote control is effective if the air conditioner receiver works normally.
- If this remote control is intended to be not in use for a long time, please remove the batteries.
- It may possibly caused internal program disorder if this remote control is not operated correctly, in case of that, please take out the battery, and install the batteries 30 minutes later, then the remote control may recover normal.

WASTE DISPOSAL

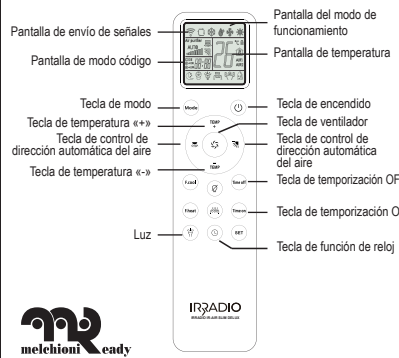
According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

Instrucciones del usuario para el mando a distancia de aire acondicionado multipropósito

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por utilizar el mando a distancia de aire acondicionado de nuestra empresa: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX es un producto de mando a distancia universal recientemente desarrollado para aires acondicionados. Pruébelo después de instalar las pilas por primera vez. Si todas las funciones son normales, puede usarlo directamente sin configuración. Si no puede funcionar normalmente, debe realizar la siguiente configuración, luego puede usar su aire acondicionado. Este mando a distancia tiene una función de memoria permanente, no es necesario restablecerlo cuando cambie las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

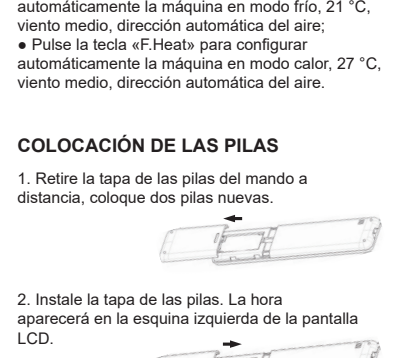


Instrucciones del usuario para el mando a distancia de aire acondicionado multipropósito

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por utilizar el mando a distancia de aire acondicionado de nuestra empresa: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX es un producto de mando a distancia universal recientemente desarrollado para aires acondicionados. Pruébelo después de instalar las pilas por primera vez. Si todas las funciones son normales, puede usarlo directamente sin configuración. Si no puede funcionar normalmente, debe realizar la siguiente configuración, luego puede usar su aire acondicionado. Este mando a distancia tiene una función de memoria permanente, no es necesario restablecerlo cuando cambie las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL



Instrucciones del usuario para el mando a distancia de aire acondicionado multipropósito

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por utilizar el mando a distancia de aire acondicionado de nuestra empresa: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX es un producto de mando a distancia universal recientemente desarrollado para aires acondicionados. Pruébelo después de instalar las pilas por primera vez. Si todas las funciones son normales, puede usarlo directamente sin configuración. Si no puede funcionar normalmente, debe realizar la siguiente configuración, luego puede usar su aire acondicionado. Este mando a distancia tiene una función de memoria permanente, no es necesario restablecerlo cuando cambie las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

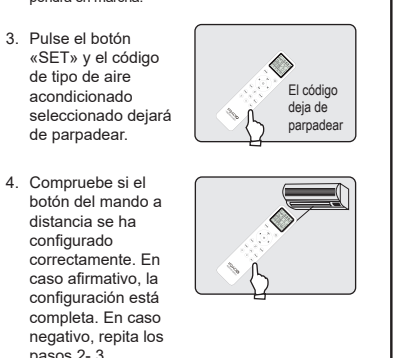


Instrucciones del usuario para el mando a distancia de aire acondicionado multipropósito

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por utilizar el mando a distancia de aire acondicionado de nuestra empresa: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX es un producto de mando a distancia universal recientemente desarrollado para aires acondicionados. Pruébelo después de instalar las pilas por primera vez. Si todas las funciones son normales, puede usarlo directamente sin configuración. Si no puede funcionar normalmente, debe realizar la siguiente configuración, luego puede usar su aire acondicionado. Este mando a distancia tiene una función de memoria permanente, no es necesario restablecerlo cuando cambie las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

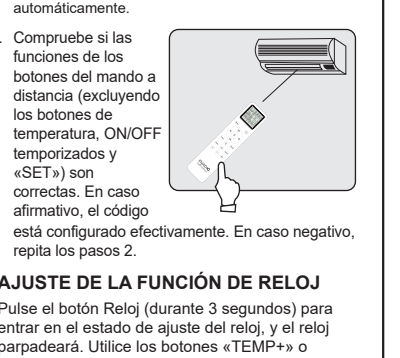


Instrucciones del usuario para el mando a distancia de aire acondicionado multipropósito

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por utilizar el mando a distancia de aire acondicionado de nuestra empresa: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX es un producto de mando a distancia universal recientemente desarrollado para aires acondicionados. Pruébelo después de instalar las pilas por primera vez. Si todas las funciones son normales, puede usarlo directamente sin configuración. Si no puede funcionar normalmente, debe realizar la siguiente configuración, luego puede usar su aire acondicionado. Este mando a distancia tiene una función de memoria permanente, no es necesario restablecerlo cuando cambie las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL



Instrucciones del usuario para el mando a distancia de aire acondicionado multipropósito

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por utilizar el mando a distancia de aire acondicionado de nuestra empresa: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX es un producto de mando a distancia universal recientemente desarrollado para aires acondicionados. Pruébelo después de instalar las pilas por primera vez. Si todas las funciones son normales, puede usarlo directamente sin configuración. Si no puede funcionar normalmente, debe realizar la siguiente configuración, luego puede usar su aire acondicionado. Este mando a distancia tiene una función de memoria permanente, no es necesario restablecerlo cuando cambie las pilas.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL



FUNCIÓN DE TEMPORIZACIÓN ON/OFF

Para configurar la función del mando a distancia original, pulse los botones «TIME ON» o «TIME OFF», y las luces del temporizador del aire acondicionado se encenderán, lo que indica que el aire acondicionado ha entrado en el estado temporizado.

※ La función de encendido temporizado de algunos de los tipos de aire acondicionado solo es válida en el estado de apagado.

CONSEJO IMPORTANTE

- Este mando a distancia es eficaz si el receptor del aire acondicionado funciona normalmente.
- Si se planea que este mando a distancia no esté en uso durante mucho tiempo, retire las pilas.
- Es posible que se produzca un inconveniente interno del programa si este mando a distancia no se opera correctamente. En caso de que esto ocurra, saque las pilas y vuelva a ponerlas 30 minutos después, entonces el mando a distancia puede volver a funcionar normalmente.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), la presencia del símbolo del contenedor de

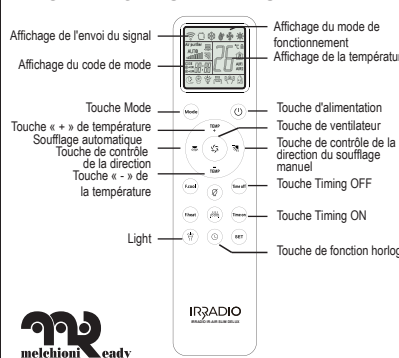
basura tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede devolverse al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación incorrecta del aparato constituye una mala conducta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, póngase en contacto con la administración local responsable de asuntos medioambientales.

Mode d'emploi de la télécommande universelle pour climatiseurs

INTRODUCTION DU PRODUIT

Merci d'avoir utilisé notre produit de télécommande de climatiseur : IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX est un nouveau produit universel de télécommande pour climatiseur. L'essayer après avoir installé les piles pour la première fois. Si toutes les fonctions sont normales, l'utiliser directement sans réglage. Si elle ne fonctionne pas normalement, effectuer les réglages suivants, puis utiliser votre climatiseur. Cette télécommande est dotée d'une fonction de mémoire permanente, qui n'a pas besoin d'être réinitialisée lors du changement des piles.

DESCRIPTION DU PANNEAU



Made in China Melchioni Spa
Via Colletta, 37 - 20135 Milan
www.melchioni-ready.com



INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

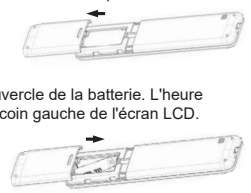
- Gardez l'appareil au sec. L'humidité et les liquides peuvent endommager des parties de l'appareil ou des circuits électroniques.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est mouillé. Retirer immédiatement la batterie (si l'on ne peut pas la retirer, la laisser en l'état). Sécher ensuite l'appareil avec un chiffon.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou d'autres parties du corps pour éviter l'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur pendant un orage afin d'éviter toute électrocution ou tout dysfonctionnement de l'appareil.

REMARQUES

- Touche Fast Cool/Heat
- Appuyer sur la touche « F.Cool » pour régler automatiquement l'appareil en mode réfrigération, 21 °C, vent moyen, direction de soufflage automatique ;
 - Appuyer sur la touche « F.Heat » pour régler automatiquement la machine en mode chauffage, 27 °C, vent moyen, direction de soufflage automatique.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Retirer le couvercle des piles de la télécommande et installer deux piles neuves.
2. Installer le couvercle de la batterie. L'heure s'affiche dans le coin gauche de l'écran LCD.



RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Cette télécommande dispose de 3 modes de réglage marqués A, B, C et D. Sélectionner un mode pour le fonctionnement.

A La recherche rapide point à point correspondant à la marque

1. Brancher manuellement le climatiseur, orienter la télécommande vers la fenêtre de réception du climatiseur.
2. Appuyer sur la touche de code correspondant à votre marque et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le climatiseur démarre en émettant un signal sonore. Relâcher la touche et le réglage est terminé.

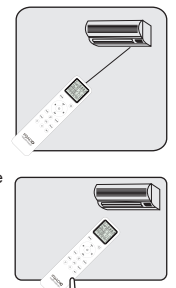
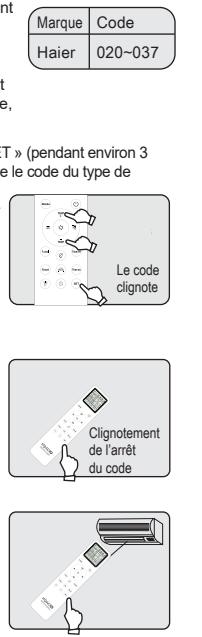


Tableau des clés correspondantes à la marque

Clé	Marque	Clé	Marque
MODE	SAMSUNG/LG	ECO	ELECTROLUX/AUX
A.SWING	GREEN/GODREJ	CLOCK	Galanz/IFB/ONIDA
FAST COOL	CARRIER/YORK	FAN	Panasonic/SHARP
TURBO	CHANGHONG/HUALING	M.SWING	MIDEA/BLUESTAR
TIME ON	WHIRLPOOL/VIDEOCON	FAST HEAT	Haier/TCL
LIGHT	FUJITSU/O-GENERAL	E.HEAT	HISENSE/KELONG
TEMP ▲	HITACHI/TOSHIBA	TIME OFF	CHIGAO/LLOYD/VOLTAS
TEMP ▼	mitsubishi/DAIKIN		

B Saisie manuelle du code

1. Brancher manuellement le climatiseur, rechercher le type de climatiseur dans le « tableau des codes » et trouver le premier code, par exemple : Haier.
2. Maintenir la touche « SET » (pendant environ 3 secondes) jusqu'à ce que le code du type de conditionneur clignote dans la fenêtre, appuyer sur les boutons « TEMP+ » ou « TEMP- » jusqu'à ce que le code souhaité clignote dans la fenêtre. Lorsque le code est correct, le climatiseur démarre.
3. Appuyer sur le bouton « SET » et le code du type de conditionneur sélectionné cessera de clignoter.
4. Vérifier si le bouton de la télécommande a bien été réglé. Si oui, le réglage est terminé. Si non, répéter les étapes 2-3.



C Type de recherche automatique numérique

1. Brancher manuellement le climatiseur, orienter la télécommande vers la fenêtre de réception du climatiseur.
2. Maintenir la touche « SET » enfoncée (pendant environ 6 secondes) jusqu'à ce que le code du type de conditionneur change dans la fenêtre, indiquant que vous êtes entré dans le statut de recherche du type de conditionneur à grande vitesse. Relâcher le bouton « SET » pour arrêter la recherche jusqu'à ce que le climatiseur démarre automatiquement.
3. Vérifier que les fonctions des boutons de la télécommande (à l'exception des boutons de température, des boutons ON/OFF temporisés et de la touche « SET ») sont correctes. Si c'est le cas, le code est effectivement activé. Si ce n'est pas le cas, répéter les étapes 2.



FONCTION DE RÉGLAGE DE L'HEURE

Appuyer sur le bouton de l'horloge (pendant 3 secondes) pour accéder au réglage de l'horloge, et l'horloge clignote. Utiliser les boutons « TEMP+ » ou « TEMP- » pour régler l'heure actuelle, et appuyer à nouveau sur le bouton de l'horloge pour quitter le réglage.

FONCTION OF/OFF MINUTERIE

Pour configurer la fonction de la télécommande d'origine, appuyer sur les boutons « TIME ON » ou « TIME OFF », et les voyants de la minuterie du climatiseur s'allumeront, indiquant que le climatiseur est entré dans l'état de minuterie.
※ La fonction de mise en marche temporisée de certains types de climatiseurs n'est valable que lorsqu'ils sont hors tension.

CONSEILS UTILES

- Cette télécommande est efficace si le récepteur du climatiseur fonctionne normalement.
- Si cette télécommande doit rester inutilisée pendant une longue période, retirer les piles.
- Il est possible que cela provoque un dysfonctionnement interne du programme si cette télécommande n'est pas utilisée correctement. Dans ce cas, retirer la pile et la remettre en place 30 minutes plus tard. La télécommande peut alors revenir à la normale.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

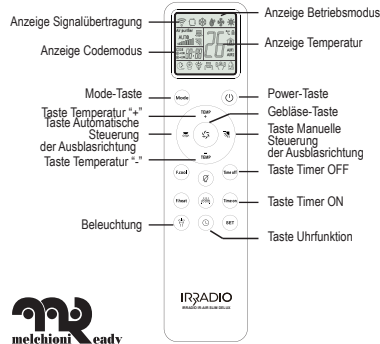
Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain : son élimination doit donc être effectuée par tri sélectif. L'élimination sans séparation peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. L'élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est sujette à des sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contacter l'administration locale responsable des questions environnementales.

Bedienungsanleitung für Universalfernbedienung für Klimageräte

PRODUKTEINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Klimaanlage-Fernbedienung entschieden haben: IRRADIO IR-AIR SLIM DELUX ist eine neu entwickelte Universalfernbedienung für Klimaanlagen. Probieren Sie die Fernbedienung nach Einlegen der Batterien sofort aus. Wenn alle Funktionen normal funktionieren, können Sie sie ohne Vornehmen von Einstellungen verwenden. Wenn sie nicht normal funktioniert, müssen Sie die folgenden Einstellungen vornehmen, um die Fernbedienung für Ihre Klimaanlage verwenden zu können. Diese Fernbedienung verfügt über eine permanente Speicherfunktion und muss nach Auswechseln der Batterie nicht zurückgesetzt werden.

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS



SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie das Gerät trocken. Feuchtigkeit und Flüssigkeiten können Geräteteile oder elektronische Schaltkreise beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass geworden ist. Entnehmen Sie sofort die Batterie (falls sich die Batterie nicht entnehmen lässt, lassen Sie sie im Gerät). Trocknen Sie das Gerät dann mit einem Tuch ab.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder anderen Körperteilen.
- Verwenden Sie das Gerät nie während eines Gewitters im Freien, um die Gefahr eines Stromschlags oder eine Funktionsstörung des Geräts zu vermeiden.

HINWEISE

Taste Fast Cool/Heat

- Drücken Sie die Taste „F.Cool“, um das Gerät automatisch auf Kühlmodus zu schalten: 21°C, mittlere Gebläsestärke, automatische Ausblasrichtung;
- Drücken Sie die Taste „F.Heat“, um das Gerät automatisch auf Heizmodus zu schalten: 27°C, mittlere Gebläsestärke, automatische Ausblasrichtung.

EINLEGEN DER BATTERIE

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung und legen Sie zwei neue Batterien ein.



2. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an. Die Uhrzeit wird in der linken Ecke des LCD-Displays angezeigt.

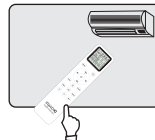
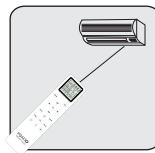


EINSTELLEN DER FERNBEDIENUNG

Diese Fernbedienung kann mit Hilfe 3 verschiedener Methoden eingestellt werden, die als A, B, C und D bezeichnet werden. Bitte wählen Sie einen Modus aus.

A Schnellsuche nach Marke

1. Schalten Sie die Klimaanlage manuell ein und richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsfenster des Klimageräts.
2. Drücken Sie die Codetaste, die Ihrer Marke entspricht und halten Sie sie gedrückt, bis die Klimaanlage unter Ausgabe eines Tonsignals startet. Lassen Sie die Taste los und die Einstellung ist abgeschlossen.



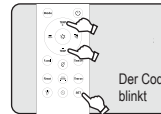
Markentabelle mit entsprechenden Tasten

Taste	Marke	Taste	Marke
MODE	SAMSUNG/LG	ECO	ELECTROLUX/AUX
A.SWING	GREEN/GODREJ	CLOCK	Galanz/IFB/ONIDA
FAST COOL	CARRIER/YORK	FAN	Panasonic/SHARP
TURBO	CHANGHONG/HUALING	M.SWING	MIDEA/BLUESTAR
TIME ON	WHIRLPOOL/VIDEOCON	FAST HEAT	Haier/TCL
LIGHT	FUJITSU/O-GENERAL	E.HEAT	HISENSE/KELONG
TEMP ▲	HITACHI/TOSHIBA	TIME OFF	CHIGAO/LLOYD/VOLTAS
TEMP ▼	mitsubishi/DAIKIN		

B Manuelle Eingabe des Gerätecodes

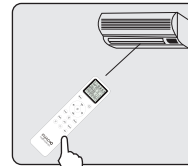
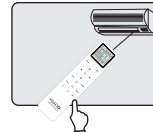
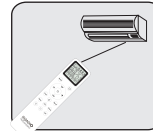
1. Schalten Sie die Klimaanlage manuell ein, suchen Sie in der „Codetabelle“ nach der Art des Klimageräts und probieren Sie den ersten Code aus. Zum Beispiel: Haier.
2. Halten Sie die Taste „SET“ (etwa 3 Sekunden lang) gedrückt, bis der Gerätecode im Fenster blinkt. Drücken Sie die Tasten „TEMP+“ oder „TEMP-“, bis der gewünschte Code im Fenster blinkt. Wenn der richtige Code ausgewählt wurde, schaltet sich das Klimagerät ein.
3. Drücken Sie die Taste „SET“. Der ausgewählte Gerätecode hört auf zu blinken.
4. Prüfen Sie, ob die Fernbedienungstaste erfolgreich eingerichtet wurde. Wenn ja, ist die Einrichtung abgeschlossen. Wenn nein, wiederholen Sie Schritt 2-3.

Marke	Code
Haier	020-037



C Digitale Suchautomatik

1. Schalten Sie die Klimaanlage manuell ein und richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsfenster des Klimageräts.
2. Halten Sie die Taste „SET“ (etwa 6 Sekunden lang) gedrückt, bis sich der Gerätecode im Fenster ändert. Dadurch wird angezeigt, dass Sie Superschnellsuche nach dem Klimagerätetyp aktiviert haben. Lassen Sie die Taste „SET“ los, um die Suche zu beenden, bis die Klimaanlage automatisch startet.
3. Prüfen Sie, ob die Tasten der Fernbedienung (ausgenommen Temperaturtasten, Timer-Tasten und „SET“-Taste) korrekt funktionieren. Wenn ja, wurde der Gerätecode korrekt ausgewählt. Wenn nein, wiederholen Sie Schritt 2.



EINSTELLEN DER UHRZEIT

Drücken Sie die UHRTaste (3 Sekunden lang), um in den Uhreinstellungsmodus zu gelangen. Die Uhr beginnt zu blinken. Verwenden Sie die Tasten „TEMP+“ oder „TEMP-“, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen, und drücken Sie die UHRTaste erneut, um die Einstellung abzuschließen.

FUNKTION TIMER ON/OFF

Um die Funktion der Originalfernbedienung zu konfigurieren, drücken Sie die Tasten „TIME ON“ oder „TIME OFF“. Die Timer-Leuchten der Klimaanlage leuchten auf und zeigen damit an, dass die Klimaanlage in den zeitgesteuerten Status gewechselt ist.

※Die zeitgesteuerte Funktion einiger Klimagerätetypen ist nur im ausgeschalteten Zustand gültig.

WICHTIGE TIPPS

- Diese Fernbedienung funktioniert, wenn der Empfänger der Klimaanlage ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn Sie diese Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden möchten, entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Wenn diese Fernbedienung nicht richtig funktioniert, kann dies möglicherweise auf eine interne Programmstörung zurückzuführen sein. Nehmen Sie in diesem Fall die Batterie heraus und setzen Sie sie 30 Minuten später wieder ein. Anschließend funktioniert die Fernbedienung möglicherweise wieder normal.

ENTSORGUNG

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne

darauf hin, dass dieses Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt entsorgt werden muss. Die nicht vom sortierten Siedlungsabfall getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein Fehlverhalten dar und wird von der Behörde für öffentliche Sicherheit geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die für Umweltfragen zuständige örtliche Behörde.